



UNIUNEA EUROPEANĂ

PARLAMENTUL EUROPEAN

CONSILIUL

Bruxelles, 8 februarie 2023
(OR. en)

2021/0242 (COD)

PE-CONS 60/22

PECHE 446
CODEC 1696

ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE

Subiect: REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
de stabilire a unor măsuri de conservare și gestionare pentru conservarea
tonului roșu din sud

REGULAMENTUL (UE) 2023/...
AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din ...

de stabilire a unor măsuri de conservare și gestionare
pentru conservarea tonului roșu din sud

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 43 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European¹,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară²,

¹ JO C 105, 4.3.2022, p. 151.

² Poziția Parlamentului European din 2 februarie 2023 [(JO ...)/(nepublicată încă în Jurnalul Oficial)] și Decizia Consiliului din ...

întrucât:

- (1) Obiectivul politicii comune în domeniul pescuitului (denumită în continuare „PCP”), astfel cum este stabilit în Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului¹, este de a garanta că exploatarea resurselor acvatice vii contribuie la crearea unor condiții de mediu, economice și sociale sustenabile pe termen lung.
- (2) În temeiul Deciziei 98/392/CE a Consiliului², Uniunea a aprobat Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 10 decembrie 1982. În temeiul Deciziei 98/414/CE a Consiliului³, Uniunea a aprobat Acordul de punere în aplicare a convenției respective în legătură cu conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori, care conține principii și norme de conservare și gestionare a resurselor marine vii. În cadrul obligațiilor sale internaționale mai ample, Uniunea participă la eforturile depuse în apele internaționale pentru conservarea stocurilor de pește și depune eforturi pentru a consolida guvernarea globală a oceanelor și pentru a promova gestionarea sustenabilă a pescuitului.

¹ Regulamentul (UE) nr. 1380/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind politica comună în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1954/2003 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 2371/2002 și (CE) nr. 639/2004 ale Consiliului și a Deciziei 2004/585/CE a Consiliului (JO L 354, 28.12.2013, p. 22).

² Decizia Consiliului 98/392/CE din 23 martie 1998 privind încheierea de către Comunitatea Europeană a Convenției Organizației Națiunilor Unite din 10 decembrie 1982 privind dreptul mării și a Acordului din 28 iulie 1994 privind punerea în aplicare a Părții XI din aceasta (JO L 179, 23.6.1998, p. 1).

³ Decizia Consiliului 98/414/CE din 8 iunie 1998 privind ratificarea de către Comunitatea Europeană a Acordului pentru punerea în aplicare a dispozițiilor Convenției Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării din 10 decembrie 1982 privind conservarea și gestionarea populațiilor transzonale și a stocurilor de pești mari migratori (JO L 189, 3.7.1998, p. 14).

- (3) Convenția pentru conservarea tonului roșu din sud (denumită în continuare „convenția”), prin care a fost instituită Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud (denumită în continuare „CCSBT”), nu prevede aderarea organizațiilor de integrare economică regională, cum ar fi Uniunea. Pentru a promova cooperarea în ceea ce privește conservarea și gestionarea tonului roșu din sud, CCSBT a înființat Comisia extinsă pentru conservarea tonului roșu din sud (denumită în continuare „Comisia extinsă”), în cadrul căreia Uniunea poate participa în calitate de membru. Deciziile adoptate de Comisia extinsă devin decizii ale CCSBT la finalul reuniunii CCSBT în cadrul căreia au fost raportate de către Comisia extinsă, cu excepția cazului în care CCSBT decide contrariul. Membrii Comisiei extinse au aceleași obligații ca membrii CCSBT, inclusiv respectarea deciziilor CCSBT și furnizarea de contribuții financiare pentru CCSBT.
- (4) În temeiul Deciziei (UE) 2015/2437 a Consiliului¹, Uniunea este membră a Comisiei extinse.
- (5) Comisia extinsă adoptă măsuri anuale de conservare și gestionare pe care membrii săi, inclusiv Uniunea, s-au angajat ferm să le respecte și să le îndeplinească.

¹ Decizia (UE) 2015/2437 a Consiliului din 14 decembrie 2015 privind încheierea, în numele Uniunii Europene, a Acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud (CCSBT) referitor la calitatea Uniunii de membru al Comisiei extinse din cadrul Convenției pentru conservarea tonului roșu din sud (JO L 336, 23.12.2015, p. 27).

- (6) Spre deosebire de alte organizații regionale de gestionare a pescuitului (denumite în continuare „ORGP-uri”) din care face parte Uniunea, aceasta nu are nave de pescuit care vizează tonul roșu din sud, raportând doar capturi accidentale din specia respectivă în trecut și nicio captură din 2012 până în prezent. Cu toate acestea, este în continuare oportun ca Uniunea să respecte măsurile relevante de conservare și de gestionare adoptate de CCSBT în ceea ce privește activitățile și caracteristicile flotei de pescuit a Uniunii și comerțul cu ton roșu din sud.
- (7) În zona de răspândire a tonului roșu din sud care se suprapune cu zonele convenției Comisiei Tonului din Oceanul Indian, Comisiei pentru pescuitul în Oceanul Pacific de Vest și Central și Comisiei Internaționale pentru Conservarea Tonului din Oceanul Atlantic, flota de nave cu paragate a Uniunii care vizează tonul tropical și specii înrudite cu tonul a raportat în trecut cantități limitate de capturi accidentale de ton roșu din sud.
- (8) Prezentul regulament pune în aplicare în dreptul Uniunii rezoluțiile relevante ale CCSBT adoptate până în 2020, cu excepția măsurilor care sunt deja incluse în dreptul Uniunii. Prezentul regulament se referă numai la dispozițiile CCSBT aplicabile Uniunii, luând în considerare în special specificitățile flotei de pescuit a Uniunii, cum ar fi nicio activitate de pescuit dirijat, exclusiv capturi accidentale în trecut și niciuna din 2012 până în prezent, nicio transbordare sau debarcare, precum și comerțul cu ton roșu din sud. În practică, majoritatea obligațiilor se vor impune numai atunci când flota de pescuit a Uniunii a capturat accidental ton roșu din sud, ceea ce nu s-a mai întâmplat din 2012, și păstrează peștele respectiv la bord, ceea ce nu s-a raportat până în prezent.

- (9) Pentru a se asigura respectarea Regulamentului (UE) nr. 1380/2013, au fost adoptate acte legislative ale Uniunii în vederea instituirii unui sistem de control, inspecție și asigurare a respectării legii, care include combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN). În special, Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului¹ instituie un sistem al Uniunii de control, inspecție și asigurare a respectării legii, cu o abordare globală și integrată, astfel încât să se asigure respectarea tuturor normelor din Regulamentul (UE) nr. 1380/2013. Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 404/2011 al Comisiei² stabilește norme detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1224/2009. Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului³ instituie un sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN). Aceste regulamente cuprind deja o serie de măsuri prevăzute în rezoluțiile CCSBT. Prin urmare, nu este necesar ca măsurile respective să fie cuprinse în prezentul regulament.

¹ Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem de control al Uniunii pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 847/96, (CE) nr. 2371/2002, (CE) nr. 811/2004, (CE) nr. 768/2005, (CE) nr. 2115/2005, (CE) nr. 2166/2005, (CE) nr. 388/2006, (CE) nr. 509/2007, (CE) nr. 676/2007, (CE) nr. 1098/2007, (CE) nr. 1300/2008, (CE) nr. 1342/2008 și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1627/94 și (CE) nr. 1966/2006 (JO L 343, 22.12.2009, p. 1).

² Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 404/2011 al Comisiei din 8 aprilie 2011 de stabilire a normelor detaliate de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului (JO L 112, 30.4.2011, p. 1).

³ Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 al Consiliului din 29 septembrie 2008 de instituire a unui sistem comunitar pentru prevenirea, descurajarea și eliminarea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2847/93, (CE) nr. 1936/2001 și (CE) nr. 601/2004 și de abrogare a Regulamentelor (CE) nr. 1093/94 și (CE) nr. 1447/1999 (JO L 286, 29.10.2008, p. 1).

- (10) În temeiul Regulamentului (UE) nr. 1380/2013, poziția Uniunii în ORGP-uri și activitățile Uniunii în cadrul organizațiilor internaționale de pescuit trebuie să se bazeze pe cele mai bune avize științifice disponibile pentru a asigura gestionarea resurselor piscicole în conformitate cu obiectivele PCP, în special pentru a asigura faptul că exploatarea resurselor biologice marine vii este sustenabilă din punct de vedere al mediului pe termen lung și reface și menține populațiile de specii recoltate peste nivelurile care permit obținerea producției maxime sustenabile, pentru a crea condițiile necesare pentru un sector al pescuitului și al prelucrării și activități desfășurate pe uscat legate de pescuit care să fie viabile și competitive din punct de vedere economic, pentru a coopera cu ORGP în scopul creșterii performanței acestora în ceea ce privește consolidarea respectării măsurilor de combatere a pescuitului INN și pentru a contribui la disponibilitatea aprovizionării sustenabile cu alimente.

- (11) Pentru a încorpora rapid viitoarele rezoluții ale CCSBT în dreptul Uniunii, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește modificarea prezentului regulament privind vizarea tonului roșu din sud de către navele de pescuit ale Uniunii, informațiile prevăzute în registrul navelor, termenele sau perioadele legate de transmiterea informațiilor din formularele de marcare a capturilor, păstrarea documentelor din sistemul de documentare a capturilor, transmiterea notificărilor de transbordare, transmiterea către secretariatul instituit de către CCSBT (denumit în continuare „secretariatul”) a informațiilor privind lista de nave de pescuit INN și rapoartele de anchetă, transmiterea de informații privind punctele de contact pentru inspecțiile în port, transmiterea de notificări privind capturile accidentale, transmiterea rapoartelor anuale și a anexelor I - IV. Este deosebit de important ca, în cursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile stabilite în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare¹. În special, pentru a asigura participarea egală la pregătirea actelor delegate, Parlamentul European și Consiliul primesc toate documentele în același timp cu experții din statele membre, iar experții acestor instituții au acces sistematic la reuniunile grupurilor de experți ale Comisiei însărcinate cu pregătirea actelor delegate.

¹ JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (12) Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor a fost consultată în conformitate cu articolul 42 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului¹ și a emis un aviz la 20 septembrie 2021. Datele cu caracter personal prelucrate în cadrul prezentului regulament ar trebui să fie tratate în conformitate cu dispozițiile aplicabile din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului² și din Regulamentul (UE) 2018/1725. Pentru a se asigura în mod eficace respectarea prezentului regulament, datele cu caracter personal ar trebui să fie stocate pentru o perioadă de zece ani. În cazul în care datele cu caracter personal în cauză sunt necesare în cadrul acțiunilor întreprinse în urma unei încălcări, a unei inspecții ori a unor proceduri judiciare sau administrative, ar trebui să fie posibil ca aceste date să fie stocate pentru o perioadă mai mare de zece ani, dar care nu depășește 20 ani,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

¹ Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2018 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile, organele, oficiile și agențiile Uniunii și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 45/2001 și a Deciziei nr. 1247/2002/CE (JO L 295, 21.11.2018, p. 39).

² Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament pune în aplicare în dreptul Uniunii măsurile de gestionare, conservare și control stabilite în temeiul Convenției pentru conservarea tonului roșu din sud, care sunt obligatorii pentru Uniune.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

Prezentul regulament se aplică:

- (a) navelor de pescuit ale Uniunii care pescuiesc în zona de răspândire a tonului roșu din sud în temeiul convenției; și
- (b) statelor membre care importă, exportă sau reexportă ton roșu din sud.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

1. „SBF” înseamnă ton roșu din sud sau produse pescărești obținute din ton roșu din sud;
2. „registru navelor” înseamnă registrul navelor autorizate să pescuiască sau să captureze accidental SBF, stabilit de CCSBT;
3. „navă de pescuit a Uniunii” înseamnă orice navă care arborează pavilionul unui stat membru, folosită sau destinată folosirii în scopul exploatarei comerciale a resurselor biologice marine, inclusiv navele auxiliare, vasele-fabrică, navele care participă la transbordare, precum și navele de transport echipate pentru transportul produselor pescărești, dar excluzând navele-container;
4. „transbordare” înseamnă descărcarea întregii sau a oricărei cantități de produse pescărești de la bordul unei nave de pescuit pe o altă navă de pescuit;
5. „etichetă SBF” înseamnă o etichetă exterioară aplicată pe SBF întreg, care conține informații cu privire la fiecare pește;
6. „CDS” înseamnă sistemul specific de documentare a capturilor de SBF, instituit de CCSBT și care cuprinde formularul de monitorizare a capturilor, formularul de marcă a capturilor și formularul de export sau reexport;

7. „formular de monitorizare a capturilor” înseamnă documentul prevăzut în anexa I, care conține informații privind capturarea, transbordarea, exportul și importul de SBF;
8. „formular de marcare a capturilor” înseamnă documentul prevăzut în anexa II, care conține informații privind fiecare pește marcat;
9. „import” înseamnă introducerea de SBF pe teritoriul Uniunii, inclusiv în scopul transbordării în porturile de pe teritoriul acesteia;
10. „formular de export sau reexport” înseamnă documentul prevăzut în anexa III, care conține informații privind exemplarele importate de SBF, deja înregistrate în formularul de monitorizare a capturilor, care sunt, integral sau parțial, exportate sau reexportate;
11. „export” înseamnă orice deplasare către o țară terță a SBF-ului capturat de navele de pescuit ale Uniunii;
12. „reexport” înseamnă orice deplasare de pe teritoriul Uniunii a SBF-ului care a fost anterior importat pe teritoriul Uniunii;
13. „SBF întreg” înseamnă SBF-ul care nu a fost filetat sau tranșat;
14. „SBF prelucrat” înseamnă SBF-ul care a fost curățat, eviscerat de branhii și căruia i-au fost îndepărtate înotătoarele, operculele (plăci/capace branhiale), înotătoarea caudală și capul sau părți din cap;

15. „părți de SBF, altele decât carnea” înseamnă capul, ochii, icrele, intestinele și înotătoarele caudale;
16. „declarație de transbordare” înseamnă documentul prevăzut în anexa IV;
17. „măsuri de conservare și gestionare” înseamnă rezoluțiile și alte măsuri obligatorii adoptate de CCSBT;
18. „raport anual de sinteză VMS” înseamnă documentul al cărui format este prevăzut în apendicele A la CCSBT-CC/0910/06 sau în orice document care îl înlocuiește, în care sunt furnizate informațiile VMS relevante;
19. „Comitetul de conformitate” înseamnă organismul subsidiar al CCSBT care monitorizează, revizuieste și evaluează conformitatea cu măsurile de conservare și gestionare;
20. „proiect de listă de nave de pescuit INN” înseamnă lista inițială întocmită de secretariat.

Articolul 4

Interdicția generală privind vizarea SBF

Se interzice vizarea SBF de către navele de pescuit ale Uniunii. Orice SBF păstrat la bordul navelor de pescuit ale Uniunii reprezintă exclusiv capturi accidentale.

Articolul 5
Registrul navelor

- (1) Fiecare stat membru de pavilion transmite Comisiei lista navelor de pescuit ale Uniunii autorizate de acesta să efectueze capturi accidentale de SBF, care urmează să fie incluse în registrul navelor. Lista respectivă cuprinde următoarele informații pentru fiecare navă:
- (a) numărul Lloyds/Organizației Maritime Internaționale (OMI);
 - (b) denumirea navei (navelor), numărul (numerele) de înmatriculare;
 - (c) denumirea (denumirile) anterioară (anterioare) (dacă este cazul);
 - (d) pavilionul (pavilioanele) anterior (anterioare) (dacă este cazul);
 - (e) detalii anterioare privind ștergerea din alte registre (dacă este cazul);
 - (f) indicativul (indicativele) de apel radio internațional (dacă este cazul);
 - (g) tipul navei (navelor), lungimea maximă și tonajul registru brut (TRB);
 - (h) numele și adresa proprietarului (proprietarilor) de navă;

- (i) numele și adresa operatorului (operatorilor);
 - (j) unealta (uneltele) utilizată (utilizate); și
 - (k) perioada autorizată pentru pescuitul sau transbordarea de SBF.
- (2) Navelor de pescuit ale Uniunii care nu sunt incluse în registrul navelor li se interzice păstrarea la bord, transbordarea sau exportul de SBF.
 - (3) Atunci când își prezintă lista navelor în conformitate cu alineatul (1), statele membre indică navele nou adăugate și pe cele care înlocuiesc navele aflate în prezent pe listă.
 - (4) Statele membre notifică fără întârziere Comisiei orice modificare a listei lor de nave. Comisia transmite fără întârziere aceste informații secretariatului.
 - (5) În cazul în care o navă de pescuit a Uniunii a fost implicată în pescuit INN, un stat membru transmite Comisiei informațiile prevăzute la alineatul (1) numai după ce a primit un angajament suficient din partea proprietarului navei în cauză că nu va mai desfășura astfel de pescuit.

Articolul 6
Marcarea SBF

- (1) În cazul în care SBF-ul care a fost capturat accidental de navele de pescuit ale Uniunii este destinat exportului sau reexportului, se aplică o etichetă pe fiecare SBF întreg în momentul capturării. În circumstanțe excepționale, atunci când o etichetă se desprinde accidental și nu poate fi reaplicată, se aplică o etichetă înlocuitoare cât mai curând posibil și în orice caz cel târziu în momentul transbordării sau al exportului.
- (2) SBF-ul întreg neprelucrat nu se importă, exportă sau reexportă fără o etichetă SBF, cu excepția cazului în care eticheta nu mai este necesară deoarece s-a efectuat o prelucrare ulterioară.
- (3) Eticheta SBF rămâne aplicată pe fiecare pește cât timp carcasa acestuia este intactă și include luna, zona, metoda de capturare, precum și greutatea și lungimea peștelui respectiv.
- (4) Fiecare etichetă SBF conține un număr unic de marcare preînregistrat, într-o formă ușor lizibilă, care include un identificator unic al statului de pavilion și un identificator al sezonului de pescuit și:
 - (a) poate fi bine fixată pe SBF;
 - (b) este de unică folosință;

- (c) este inviolabilă;
 - (d) este securizată împotriva contrafacerii sau a reproducerii;
 - (e) poate rezista la o temperatură de cel puțin minus 60 de grade Celsius, la apă sărată și la manipulări brutale; și
 - (f) este sigură din punct de vedere alimentar.
- (5) Statele membre de pavilion consemnează repartizarea etichetelor SBF pentru navele care le arborează pavilionul și se asigură că navele care le arborează pavilionul și operatorii navelor respective, precum și autoritățile competente, dispun de proceduri și formate de raportare care permit ca informațiile necesare cu privire la marcarea să fie colectate.

Articolul 7

Formular de marcarea a capturilor

- (1) În cazul în care SBF-ul capturat accidental de navele de pescuit ale Uniunii este destinat exportului sau reexportului, se completează un formular de marcarea a capturilor cât mai curând posibil după momentul fiecărei capturi de SBF în parte. Lungimea și greutatea se măsoară înainte de congelarea SBF.
- (2) În cazul în care lungimea și greutatea SBF-urilor nu pot fi măsurate cu exactitate la bordul navei, măsurătorile respective se efectuează și formularul aferent de marcarea a capturilor se completează în momentul transbordării și, în orice caz, înainte de orice transfer ulterior al SBF.

- (3) Comandanții navelor de pescuit ale Uniunii furnizează autorităților din statele membre de pavilion formularele de marcarea a capturilor completate. Statele membre transmit trimestrial Comisiei informațiile din formularele de marcarea a capturilor. Comisia transmite fără întârziere aceste informații secretariatului.

Articolul 8
Comerțul cu SBF

- (1) Toate importurile, exporturile și reexporturile de SBF sunt însoțite de etichetele și documentele CDS, astfel cum se prevede în prezentul regulament.
- (2) Părțile de SBF, altele decât carnea, pot fi importate, exportate și reexportate fără un formular de export sau reexport, după caz.

Articolul 9
Importurile de SBF în Uniune

- (1) SBF-ul importat în Uniune este însoțit de un certificat de captură în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008 și de un formular de export sau reexport, după caz.

- (2) Statele membre nu acceptă la import niciun transport de SBF care nu este însoțit de etichetele și documentele CDS necesare.
- (3) Statele membre nu acceptă la import transporturi, integrale sau parțiale, de SBF întregi, nemarcați și neprelucrați.

Articolul 10

Exporturi sau reexporturi de SBF

- (1) Fără a aduce atingere validării, în conformitate cu articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, a certificatelor de captură referitoare la exportul capturilor efectuate de navele de pescuit ale Uniunii, exporturile sau reexporturile de SBF de către statele membre sunt însoțite de un formular de export sau de reexport, după caz.
- (2) Statele membre nu validează pentru export sau reexport niciun transport de SBF care nu este însoțit de documentele și etichetele CDS.
- (3) Statele membre nu validează pentru export sau reexport transporturi, integrale sau parțiale, de SBF întregi, nemarcați și neprelucrați.

Articolul 11

Validarea documentelor CDS emise de statele membre de pavilion sau de statele membre

- (1) Autoritățile competente din statul membru de pavilion sau din statul membru, după caz, verifică informațiile conținute în documentele CDS. Acestea nu validează documente CDS care sunt incomplete sau conțin informații incorecte.
- (2) În cazul în care autoritățile competente ale statului membru de pavilion responsabile cu validarea documentelor CDS menționate la alineatul (1) de la prezentul articol sunt diferite de autoritățile menționate la articolul 15 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, statul membru de pavilion informează Comisia cu privire la autoritățile competente respective. Comisia transmite fără întârziere aceste informații secretariatului.
- (3) Statele membre efectuează verificări, inclusiv inspecții ale navelor, ale debarcărilor și, acolo unde este posibil, ale piețelor, în măsura în care acest lucru este necesar pentru validarea informațiilor conținute în documentele CDS. Statele membre transmit Comisiei informații cu privire la măsurile luate pentru a asigura respectarea prezentului alineat.

Articolul 12

Verificarea documentelor CDS primite de statele membre

- (1) Statele membre efectuează verificări, inclusiv inspecții ale navelor, ale debarcărilor și, acolo unde este posibil, ale piețelor, în măsura în care acest lucru este necesar pentru validarea informațiilor conținute în documentele CDS. Statele membre nu validează documente CDS care sunt incomplete sau conțin informații incorecte.
- (2) Fără a aduce atingere verificărilor necesare în temeiul articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 1005/2008, statele membre se asigură că autoritățile lor competente identifică fiecare transport de SBF importat în Uniune, exportat sau reexportat din Uniune și verifică documentele CDS pentru fiecare transport de SBF. Autoritățile competente pot, de asemenea, să examineze conținutul transportului pentru a verifica informațiile cuprinse în documentele CDS și în documentele conexe și, dacă este necesar, efectuează verificări împreună cu operatorii în cauză.
- (3) Statele membre transmit Comisiei informații cu privire la măsurile luate pentru a asigura respectarea alineatelor (1) și (2).
- (4) Fiecare stat membru informează Comisia, cât mai curând posibil, referitor la orice transporturi de SBF în cazul în care există îndoieli cu privire la informațiile conținute în oricare dintre documentele CDS sau documentele conexe ori dacă există documente CDS incomplete, lipsă sau nevalidate. Comisia raportează fără întârziere aceste informații secretariatului.

Articolul 13

Reexaminarea și investigarea rapoartelor CDS

- (1) În cazul în care primește un raport din partea secretariatului privind punerea în aplicare a dispozițiilor referitoare la CDS care conține informații ce trebuie examinate de către un stat membru, Comisia îl transmite fără întârziere statului membru respectiv, care examinează informațiile și investighează toate neregulile identificate.
- (2) Statul membru cooperează și ia toate măsurile necesare pentru a investiga aspectele legate de punerea în aplicare a CDS și informează Comisia cu privire la rezultatul oricărei astfel de acțiuni.
- (3) Statele membre cooperează pentru a se asigura că documentele CDS nu sunt falsificate sau nu conțin informații eronate.

Articolul 14

Evidențe ale documentelor CDS

- (1) Statele membre păstrează toate documentele CDS originale pe care le primesc sau copii electronice scanate ale documentelor originale pentru o perioadă de cel puțin trei ani sau mai mult, dacă acest lucru este necesar în temeiul dreptului intern.

- (2) Statele membre păstrează, de asemenea, o copie a oricărui document CDS emis de acestea pentru o perioadă de trei ani sau mai mult, dacă acest lucru este necesar în temeiul dreptului intern.
- (3) Copiile documentelor menționate la alineatele (1) și (2), cu excepția formularului de marcare a capturilor, se transmit Comisiei fără întârziere și cel târziu până la sfârșitul trimestrului următor datei la care au fost emise sau primite. Comisia transmite fără întârziere aceste documente secretariatului.

Articolul 15

Porturile de transbordare

- (1) Toate operațiunile de transbordare a SBF se desfășoară în port.
- (2) Statele membre de pavilion desemnează porturile de transbordare a SBF pentru navele care le arborează pavilionul și comunică cu statele porturilor desemnate pentru a face schimb de informații necesare pentru o monitorizare eficace.

Articolul 16

Notificarea transbordării

- (1) Înainte de transbordare, comandantul navei de pescuit a Uniunii implicat într-o transbordare de SBF transmite următoarele informații autorităților statului portului, cu cel puțin 48 de ore în prealabil sau astfel cum se specifică de către autoritățile statului portului, sau în cazul în care intervalul de timp până în port este mai mic de 48 de ore, imediat după încheierea operațiunilor de pescuit:
 - (a) denumirea navei de pescuit a Uniunii și numărul acesteia din registrul navelor;

- (b) produsele și cantitățile de SBF de transbordat;
 - (c) data și locul transbordării;
 - (d) zona sau subzona FAO a capturilor accidentale de SBF.
- (2) La momentul efectuării transbordării, comandantul navei de pescuit a Uniunii informează statul membru de pavilion cu privire la următoarele:
- (a) denumirea, numărul de înregistrare și pavilionul navei de transport receptoare, precum și numărul acesteia din registrul navelor;
 - (b) produsele și cantitățile de SBF transbordate;
 - (c) data și locul operațiunii de transbordare;
 - (d) zona sau subzona FAO identificată prin codul alfa-3 pentru capturile de SBF.

Articolul 17

Declarația de transbordare

- (1) Comandantul navei de pescuit a Uniunii implicate într-o transbordare de SBF completează și transmite statului său membru de pavilion declarația de transbordare, împreună cu numărul acesteia din registrul navelor.

- (2) Prin derogare de la articolul 22 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, declarația de transbordare se transmite statului membru de pavilion cel târziu după 15 zile de la momentul transbordării.

Articolul 18

Sistemul de monitorizare prin satelit a navelor de pescuit (VMS)

- (1) În cazul în care Comisia primește o solicitare din partea unui membru sau a unei părți necontractante cooperante a Comisiei extinse de a furniza date VMS cu privire la o navă de pescuit a Uniunii în legătură cu un incident în care nava respectivă de pescuit a Uniunii este suspectată că a încălcat măsurile de conservare și gestionare, Comisia trimite datele VMS respective fără întârziere statului membru în cauză.
- (2) Statul membru de pavilion al navei de pescuit a Uniunii investighează incidentul și furnizează Comisiei informații privind ancheta, iar aceasta transmite fără întârziere rezultatul anchetei membrului sau părții necontractante cooperante a Comisiei extinse care a solicitat date VMS.
- (3) Statele membre de pavilion ale navelor care au păstrat la bord capturi accidentale de SBF într-un anumit an transmit Comisiei raportul anual de sinteză VMS pentru anul respectiv, cu șase săptămâni înainte de reuniunea Comitetului de conformitate. Comisia transmite fără întârziere raportul de sinteză respectiv secretariatului.

Articolul 19

Proiectul de listă de nave de pescuit INN

- (1) În cazul în care secretariatul notifică Comisiei includerea unei nave de pescuit a Uniunii în proiectul de listă de nave de pescuit INN, Comisia transmite notificarea respectivă, inclusiv documentele justificative și orice alte informații documentate furnizate de secretariat, statului membru de pavilion și invită statul membru de pavilion să prezinte observații cu privire la informațiile respective cu cel puțin opt săptămâni înainte de reuniunea Comitetului de conformitate. Comisia examinează orice observații transmise de statul membru de pavilion și le transmite secretariatului cu cel puțin șase săptămâni înainte de reuniunea Comitetului de conformitate.
- (2) Odată notificate de către Comisie, autoritățile statului membru de pavilion informează fără întârziere proprietarul navei de pescuit a Uniunii cu privire la includerea acesteia în proiectul de listă de nave de pescuit INN și consecințele includerii potențiale a navei pe lista de nave de pescuit INN adoptată de CCSBT.

Articolul 20
Posibilă încălcare

- (1) În cazul în care Comisia primește din partea secretariatului informații referitoare la o posibilă încălcare a convenției sau a măsurilor de conservare și gestionare de către un stat membru sau o navă de pescuit a Uniunii, Comisia transmite fără întârziere informațiile respective statului membru în cauză.
- (2) Statul membru furnizează Comisiei rezultatele anchetei desfășurate în legătură cu posibila încălcare și toate acțiunile întreprinse în vederea remedierii acesteia, cu cel puțin opt săptămâni înainte de reuniunea anuală a Comitetului de conformitate.

Articolul 21
Puncte de contact și rapoarte de inspecție în port

- (1) Statele membre ale porturilor desemnează un punct de contact în scopul primirii rapoartelor de inspecție în port din partea membrilor CCSBT.
- (2) Statele membre notifică Comisiei orice modificări ale punctului de contact desemnat cu cel puțin 21 de zile înainte ca astfel de modificări să intre în vigoare. Comisia transmite aceste informații secretariatului cu cel puțin 14 zile înainte ca modificările respective să intre în vigoare.

- (3) În cazul în care punctul de contact desemnat de un stat membru primește un raport de inspecție din partea unui membru al CCSBT care furnizează dovezi că o navă de pescuit care arborează pavilionul statului membru respectiv a încălcat măsurile de conservare și gestionare, statul membru de pavilion investighează fără întârziere posibila încălcare și informează Comisia în acest sens, precum și cu privire la orice măsură luată pentru asigurarea respectării legii. Comisia informează secretariatul în termen de trei luni de la primirea notificării de către statul membru.
- (4) Statul membru de pavilion transmite Comisiei un raport privind stadiul anchetei în termen de șase luni de la primirea raportului de inspecție. În cazul în care statul membru respectiv nu poate să furnizeze un raport privind stadiul anchetei la timp, statul membru respectiv notifică Comisiei, înainte de sfârșitul respectivei perioade de șase luni, motivele și data la care va fi prezentat raportul privind stadiul anchetei. Comisia transmite fără întârziere secretariatului toate informațiile privind stadiul sau întârzierea anchetei.

Articolul 22

Raportarea lunară a capturilor accidentale

Statele membre de pavilion ale căror nave au păstrat la bord capturi accidentale de SBF raportează Comisiei, la data de 15 a fiecărei luni, datele privind capturile accidentale din luna precedentă, în conformitate cu articolul 33 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009. Datele care trebuie raportate includ date cu privire la capturile aruncate în mare, inclusiv dacă capturile accidentale aruncate în mare erau vii sau moarte, precum și capturile accidentale totale cumulate de SBF din anul respectiv. Comisia transmite aceste date secretariatului cel târziu în ultima zi a fiecărei luni.

Articolul 23
Raportarea anuală

Statele membre trimit următoarele informații Comisiei, cu cel puțin șase săptămâni înainte de reuniunea anuală a Comitetului de conformitate:

- (a) detaliile privind verificările efectuate în conformitate cu articolul 12 pentru validarea informațiilor conținute în documentele CDS;
- (b) cantitățile și procentul de SBF transbordat în port în cursul sezonului de pescuit precedent și lista navelor aflate sub pavilionul lor care au efectuat operațiuni de transbordare în port în cursul sezonului de pescuit precedent.

Statele membre de pavilion ale căror nave au păstrat la bord capturi accidentale de SBF raportează Comisiei cu cel puțin șase săptămâni înainte de reuniunea anuală a Comitetului de conformitate date privind capturile accidentale anuale pentru anul respectiv, în conformitate cu articolul 33 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, inclusiv capturile aruncate în mare și informații dacă capturile accidentale aruncate în mare erau vii sau moarte, precum și raportul anual de sinteză VMS.

Articolul 24

Confidențialitate și protecția datelor

- (1) Pe lângă obligațiile prevăzute la articolele 112 și 113 din Regulamentul (CE) nr. 1224/2009, statele membre și Comisia garantează confidențialitatea rapoartelor și a mesajelor electronice transmise secretariatului sau primite de la acesta.
- (2) Colectarea, transferul, stocarea sau prelucrarea în alt mod a oricăror date în temeiul prezentului regulament se face în conformitate cu Regulamentele (UE) 2016/679 și (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului regulament nu se stochează pentru o perioadă mai mare de 10 ani, cu excepția cazului în care datele cu caracter personal sunt necesare pentru a permite urmărirea unei încălcări, a unei inspecții sau a unor proceduri judiciare sau administrative. În aceste cazuri, datele cu caracter personal pot fi stocate până la 20 ani. Dacă datele cu caracter personal sunt păstrate pentru o perioadă mai lungă de timp, acestea sunt anonimizate.

Articolul 25
Delegarea de competențe

- (1) Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 26, acte delegate de modificare a prezentului regulament în ceea ce privește următoarele:
- (a) vizarea SBF de către navele de pescuit ale Uniunii astfel cum se menționează la articolul 4;
 - (b) informațiile care urmează a fi furnizate în temeiul articolului 5 alineatul (1);
 - (c) termenele sau perioadele legate de oricare dintre următoarele:
 - (i) transmiterea informațiilor din formularele de marcă a capturilor în temeiul articolului 7 alineatul (3);
 - (ii) păstrarea documentelor CDS în temeiul articolului 14 alineatul (2);
 - (iii) transmiterea notificărilor de transbordare în temeiul articolului 16 alineatul (1);
 - (iv) transmiterea informațiilor către secretariat în temeiul articolului 19 alineatul (1) și al articolului 20 alineatul (1);
 - (v) transmiterea de informații privind punctele de contact pentru inspecțiile în port în temeiul articolului 21 alineatul (2);

- (vi) transmiterea notificărilor privind capturile accidentale în temeiul articolului 22;
și
 - (vii) trimiterea informațiilor în temeiul articolului 23;
 - (d) aspectele vizate de anexele I-IV.
- (2) Actele delegate menționate la alineatul (1) se limitează strict la transpunerea în dreptul Uniunii a modificărilor aduse măsurilor de conservare și gestionare.

Articolul 26

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 25 se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la ... [data intrării în vigoare a prezentului regulament].
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 25 poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate aflate deja în vigoare.

- (4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare.
- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 25 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 27
Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la ...,

Pentru Parlamentul European
Președinta

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXA I

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULAR DE MONITORIZARE A CAPTURILOR Sistemul de documentare a capturilor	Numărul documentului CM –
---	---	------------------------------

	Numerele documentelor de marcare a capturilor			
SECȚIUNEA CAPTURARE/RECOLTARE – Bifați și completați o singură parte				
☐	Pentru pești sălbatici	Denumirea navei de capturare	Numărul de înregistrare	Statul de pavilion/entitatea de pescuit
Sau				
☐	Pentru tonul roșu din sud de crescătorie (SBT)	Numărul de serie CCSBT al fermei	Denumirea fermei	
		Numărul (numerele) documentului (documentelor) al(e) formularului (formularelor) asociat(e) privind stocurile fermei (FS)		

Descrierea peștelui						
Produs F (Proaspăt) FR (Congelat)	Tipul: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT*	Luna capturării/ recoltării (ll/aa)	Codul uneltelo de pescuit	Zona statistică CCSBT	Greutatea netă (kg)	Numărul total de pești întregi (inclusiv RD/GGO/GGT/DRO/DRT)
* Pentru altele (OT): Descrieți tipul de produs				* Pentru altele (OT): Specificați factorul de conversie		
Denumirea unității de prelucrare (dacă este cazul)			Adresa unității de prelucrare (dacă este cazul)			
Validarea de către autoritate (nu este necesară pentru exporturile transbordate pe mare) : Confirm că informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.						SIGILIUL OFICIAL
Numele și funcția		Semnătura				
		Data				

SECȚIUNEA DESTINAȚIA INTERMEDIARĂ A PRODUSELOR – (numai pentru transbordări și/sau exporturi) – bifați și completați partea (părțile) necesară (necesare)

☐ Și/ Sau	Transbordare		Certificarea de către comandantul navei de pescuit : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile referitoare la capturare/recoltare sunt complete, adevărate și corecte.					
	Numele				Data		Semnătura	
	Denumirea navei receptoare			Numărul de înregistrare		Statul de pavilion/entitatea de pescuit		
	Certificarea de către comandantul navei receptoare : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.							
	Numele				Data		Semnătura	
	Semnătura observatorului (numai pentru transbordarea pe mare) :							
	Numele				Data		Semnătura	
☐	Export		Punctul de export*			Destinația (Statul/entitatea de pescuit)		
	Orașul		Statul sau provincia		Statul/entitatea de pescuit			
* Pentru transbordările în marea liberă, se introduce zona statistică CCSBT în locul statului/entității de pescuit și se lasă necompletate celelalte câmpuri.								
Certificarea de către exportator : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.								
Numele		Nr. licenței/Denumirea societății			Data		Semnătura	

	Validarea de către autoritate : Confirm că informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.					SIGILIUL OFICIAL
	Numele și funcția		Semnătura			
			Date			
SECȚIUNEA DESTINAȚIA FINALĂ A PRODUSELOR – bifați și completați o singură destinație						
☐ Sau	Debarcarea produsului intern pentru vânzarea internă	Certificarea vânzării interne: Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte				
	Numele	Adresa	Data	Semnătura	Tip: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Greutatea (kg)
☐	Import	Punctul final de import				
	Orașul		Statul sau provincia		Statul/entitatea de pescuit	
	Certificarea de către importator : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.					
	Numele	Adresa	Data	Semnătura	Tip: RD/GGO/GGT/DRO/DRT/FL/OT	Greutatea (kg)

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULAR DE MONITORIZARE A CAPTURILOR Fișă de instrucțiuni	
--	---	--

Prezentul formular se emite de către statul/entitatea de pescuit care deține cota națională alocată din care au fost capturați acești SBT.

Prezentul formular (CMF) trebuie să însoțească toate transbordările, debarcările de produse interne, exporturile, importurile și reexporturile de SBT, iar o copie a acestui formular trebuie furnizată statului emitent/entității de pescuit emitente. Singura excepție o constituie faptul că exportul/importul de părți de pește altele decât carnea [și anume capul, ochii, icrele, intestinalele, înotătoarele caudale (cozile) și înotătoarele] poate fi permis fără acest document.

De reținut:

- **Pentru ferme. Formularul (formularele) privind stocurile fermei trebuie să fi fost elaborat(e) de stat/entitatea de pescuit pentru toți SBT din CMF, iar numărul documentului formularului (formularelor) respectiv(e) privind stocurile fermei trebuie înregistrat(e) în CMF.**
- **Formularul (formularele) de marcarea a capturilor trebuie să fi fost completat(e) pentru toți SBT din CMF și trebuie furnizate copii statului emitent/entității de pescuit emitente. Numerele documentelor acestui (acestor) formular (formulare) de marcarea a capturilor trebuie înregistrate în CMF.**

Dacă pentru completarea formularului se utilizează o altă limbă decât una dintre limbile oficiale ale CCSBT (engleză și japoneză), vă rugăm să adăugați traducerea în limba engleză sau japoneză în document. Formularul de monitorizare a capturilor cuprinde 3 secțiuni principale: (1) Capturare/recoltare; (2) Destinația intermediară a produselor și (3) Destinația finală a produselor. Secțiunile Capturare/recoltare și Destinația finală a produselor trebuie completate întotdeauna. Cu toate acestea, secțiunea Destinația intermediară a produselor trebuie completată numai dacă produsele sunt exportate și/sau transbordate.

Partea de sus a formularului conține două informații suplimentare care trebuie completate întotdeauna. Acestea sunt:

- **Numărul documentului:** Introduceți numărul unic al documentului care a fost alocat pentru acest formular de către statul/entitatea de pescuit de origine.
- **Numerele documentelor de marcă a capturilor:** Introduceți numărul unic al documentului aferent fiecărui formular de marcă a capturilor care este asociat acestui formular. Dacă nu există spațiu suficient pentru a introduce toate numerele de document, completați aceste informații pe o pagină separată și anexați pagina respectivă.

SECȚIUNEA CAPTURARE/RECOLTARE – Bifați și completați o singură parte

Bifați căsuța pentru a preciza dacă captura este pentru pești sălbatici sau pentru SBT de crescătorie.

Trebuie să completați partea din secțiunea Capturare/Recoltare corespunzătoare căsuței pe care ați bifat-o și apoi să completați restul secțiunii.

Pentru pești sălbatici – Aceasta se completează numai pentru peștii sălbatici (nu și pentru SBT de crescătorie)

Denumirea navei de capturare: Introduceți denumirea navei de capturare.

Numărul de înregistrare: Introduceți numărul de înregistrare al navei de capturare.

Statul de pavilion/entitatea de pescuit: Introduceți statul de pavilion sau entitatea de pescuit a navei de capturare.

Pentru SBT de crescătorie – Aceasta se completează numai pentru SBT de crescătorie

Numărul de serie CCSBT al fermei: Introduceți numărul de serie al fermei, astfel cum figurează în lista CCSBT a fermelor autorizate.

Denumirea fermei: Introduceți denumirea fermei.

Numărul (numerele) documentului (documentelor) al(e) formularului (formularelor) asociat(e) privind stocurile fermei (FS): Introduceți numărul unic al documentului pentru fiecare formular privind stocurile fermei care este asociat acestui formular. Numărul (numerele) formularului (formularelor) privind stocurile fermei asociat(e) acestui formular ar trebui să fie toate pentru peștele stocat în cursul aceluiași sezon de pescuit. Dacă nu există spațiu suficient pentru a introduce toate numerele de document, completați aceste informații pe o pagină separată și anexați pagina respectivă.

Descrierea peștelui

Toți SBT descriși în prezenta secțiune trebuie trimiși la destinația finală a produselor.

Transporturile divizate nu sunt permise, astfel că, în cazul în care SBT urmează să se îndrepte către două sau mai multe destinații diferite, trebuie completat un formular separat de monitorizare a capturilor pentru captura trimisă la fiecare destinație.

Transportul de SBT trebuie descris, cu cel mai înalt grad de exactitate, utilizând următoarele informații.

NOTĂ: Descrierea unui tip de produs trebuie inclusă pe câte un rând.

Produsul: Introduceți tipul de produs expedit ca fiind PROASPĂT (F) sau CONGELAT (FR).

Tipul: Introduceți codul tipului din tabelul de mai jos care corespunde cel mai bine tipului de SBT. Pentru OT, descrieți tipul de produs și specificați un factor de conversie.

COD	DENUMIRE	DESCRIERE
RD	Rotund	SBT fără nicio prelucrare
GGO	Eviscerat și fără branhii – cu coadă	Prelucrat cu branhiile și intestinale îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
GGT	Eviscerat și fără branhii – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale și coada îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRO	Preparat – cu coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale) și capul îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRT	Preparat – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale), capul și coada îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
FL	File	Prelucrat mai mult decât DRT, cu trunchiul tăiat în fileuri.
OT	Altele	Nicio variantă dintre cele de mai sus

Luna capturării/recoltării (ll/aa): Introduceți luna și anul recoltării tonului roșu din sud; în cazul peștilor de crescătorie, aceasta se referă la luna uciderii, nu la luna recoltării inițiale.

Codul uneltelor de pescuit: Se identifică tipul de unealtă care a fost utilizată pentru recoltarea tonului roșu din sud, utilizând lista de mai jos; pentru ALTE TIPURI, se descrie tipul de unealtă. În cazul peștilor de crescătorie, scrieți „FARM”.

CODUL UNELTELOR DE PESCUIT	TIPUL UNELTELOR DE PESCUIT
BB	Nave de pescuit cu momeală
GILL	Setcă
HAND	Linii de pescuit
HARP	Harpon
LL	Paragate
MWT	Traul pelagic
PS	Plasă pungă
RR	Undiță și mulinetă
SPHL	Linie de pescuit sportiv
SPOR	Pescuit sportiv neclasificat
SURF	Pescuit în apele de suprafață neclasificat
TL	Undiță supravegheată
TRAP	Capcană
TROL	Undiță tractată
UNCL	Metode nespecificate
OT	Alte tipuri

Zona statistică CCSBT: Introduceți zona în care a fost recoltat tonul roșu din sud utilizând principalele zone statistice CCSBT (1-10 și 14-15) sau celelalte zone statistice CCSBT (11-13) în cazul în care nu există nicio zonă principală corespunzătoare. În cazul peștilor de crescătorie, nu este necesar să se completeze această coloană. O hartă a zonelor statistice este prezentată la pagina 8 a acestor instrucțiuni.

Greutatea netă (kg): Introduceți greutatea netă a produsului în kilograme. În cazul SBT de crescătorie, aceasta este greutatea la momentul recoltării de la fermă (spre deosebire de momentul capturării inițiale).

Numărul total de pești întregi (inclusiv RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Introduceți numărul de pești care rămân întregi. Un pește rămâne întreg chiar dacă a fost curățat, eviscerat de branhii, eviscerat, congelat, i-au fost îndepărtate înotătoarele, operculele (plăci/capace branhiale), coada și capul sau părți din cap. Un pește nu mai este considerat întreg dacă a fost supus unor procese precum filetarea sau tranșarea.

Pentru Altele (OT) descrieți tipul de produs: Dacă tipul de produs este Altele (OT), descrieți produsul.

Pentru Altele (OT) specificați factorul de conversie: Dacă tipul de produs este Altele (OT), specificați factorul de conversie care trebuie utilizat pentru a converti această greutate într-un echivalent de greutate întreagă.

Denumirea unității de prelucrare (dacă este cazul): Introduceți denumirea unității care a prelucrat tonul roșu din sud (dacă este cazul).

Adresa unității de prelucrare (dacă este cazul): Introduceți adresa unității care a prelucrat tonul roșu din sud (dacă este cazul).

Validare

Validarea de către autoritate (nu este necesară pentru exporturile transbordate pe mare): Dacă acesta nu este un export transbordat pe mare, introduceți numele și titulatura completă a funcționarului¹ care semnează documentul, împreună cu semnătura funcționarului, data (zz/ll/aaaa) și sigiliul oficial. Pentru SBT transbordat pe mare și apoi debarcat intern, validarea ar trebui să aibă loc la punctul de debarcare internă (adică, după transbordare).

SECȚIUNEA DESTINAȚIA INTERMEDIARĂ A PRODUSELOR – numai pentru transbordări și/sau exporturi – bifați și completați partea (părțile) necesară (necesare)

Această secțiune trebuie completată numai dacă produsele sunt exportate și/sau transbordate.

Bifați căsuța pentru a preciza dacă produsul este transbordat sau exportat. Dacă este vorba atât de o transbordare, cât și de un export, bifați ambele căsuțe.

Apoi trebuie să completați părțile din secțiunea Destinația intermediară a produselor corespunzătoare căsuței (căsuțelor) pe care ați bifat-o (le-ați bifat).

Transbordare

Certificarea de către comandantul navei de pescuit: În cazul tuturor transbordărilor, comandantul navei de pescuit completează această secțiune cu numele său complet, semnătura și data (zz/ll/aaaa) pentru a certifica faptul că formularul înregistrează corect informațiile privind capturarea/recoltarea.

Următoarea parte ar trebui completată de comandantul navei care primește tonul roșu din sud.

Denumirea navei receptoare: Introduceți denumirea navei receptoare.

Numărul de înregistrare: Introduceți numărul de înregistrare al navei receptoare.

Statul de pavilion/entitatea de pescuit: Introduceți statul de pavilion sau entitatea de pescuit a navei receptoare.

Certificarea de către comandantul navei receptoare: Comandantul navei receptoare completează această secțiune cu numele său complet, semnătura și data (zz/ll/aaaa) pentru a certifica faptul că formularul înregistrează corect peștii care au fost transferați pe nava receptoare.

Semnătura observatorului (numai pentru transbordarea pe mare): În cazul în care o transbordare face obiectul Rezoluției CCSBT privind instituirea unui program de transbordare pentru navele de pescuit de mari dimensiuni (adică este vorba de o transbordare pe mare), observatorul trebuie să introducă numele său complet, semnătura și data (zz/ll/aaaa). În cazul în care există discrepanțe între transbordarea observată și informațiile înregistrate în formularul de monitorizare a capturilor, raportul de transbordare al observatorului trebuie să documenteze aceste discrepanțe.

Export

Punctul de export

Orașul: Introduceți orașul de export.

Statul sau provincia: Introduceți statul sau provincia de export.

Statul/entitatea de pescuit: Introduceți statul/entitatea de pescuit de export. Pentru transbordările în marea liberă, se introduce zona statistică CCSBT a locului în care s-a efectuat transbordarea și se lasă necompletate celelalte câmpuri.

Destinația

Statul/entitatea de pescuit: Introduceți statul/entitatea de pescuit către care este exportat tonul roșu din sud.

Certificarea de către exportator: Exportatorul² trebuie să completeze numele, semnătura, data (zz/ll/aaaa) și numărul licenței de exportator ori denumirea societății exportatoare pentru a certifica informațiile furnizate în legătură cu transportul destinat exportului (și anume, faptul că formularul înregistrează corect ceea ce se exportă). În cazul în care exportatorul nu are un număr de licență sau o denumire de societate exportatoare, atunci acesta trebuie să completeze numele său în acest câmp.

Validarea de către autoritate: Introduceți numele și titulatura completă a funcționarului¹ care semnează documentul, împreună cu semnătura funcționarului, data (zz/ll/aaaa) și sigiliul oficial.

SECȚIUNEA DESTINAȚIA FINALĂ A PRODUSELOR – bifați și completați o singură destinație

Bifați căsuța pentru a specifica dacă destinația finală a produsului este pentru debarcarea produsului intern sau pentru import.

Apoi trebuie să completați partea din secțiunea Destinația finală a produselor care corespunde căsuței pe care ați bifat-o.

Debarcarea produsului intern pentru vânzarea internă

Certificarea vânzării interne: Persoana sau societatea inițială care primește tonul roșu din sud de la o navă internă în scopul vânzării interne trebuie să completeze numele, adresa, data (zz/ll/aaaa) la care a fost debarcat/primit tonul roșu din sud, semnătura, tipul³ și greutatea (kg) debarcării interne complete a SBT.

Import

Punctul final de import

Orașul: Introduceți orașul de import.

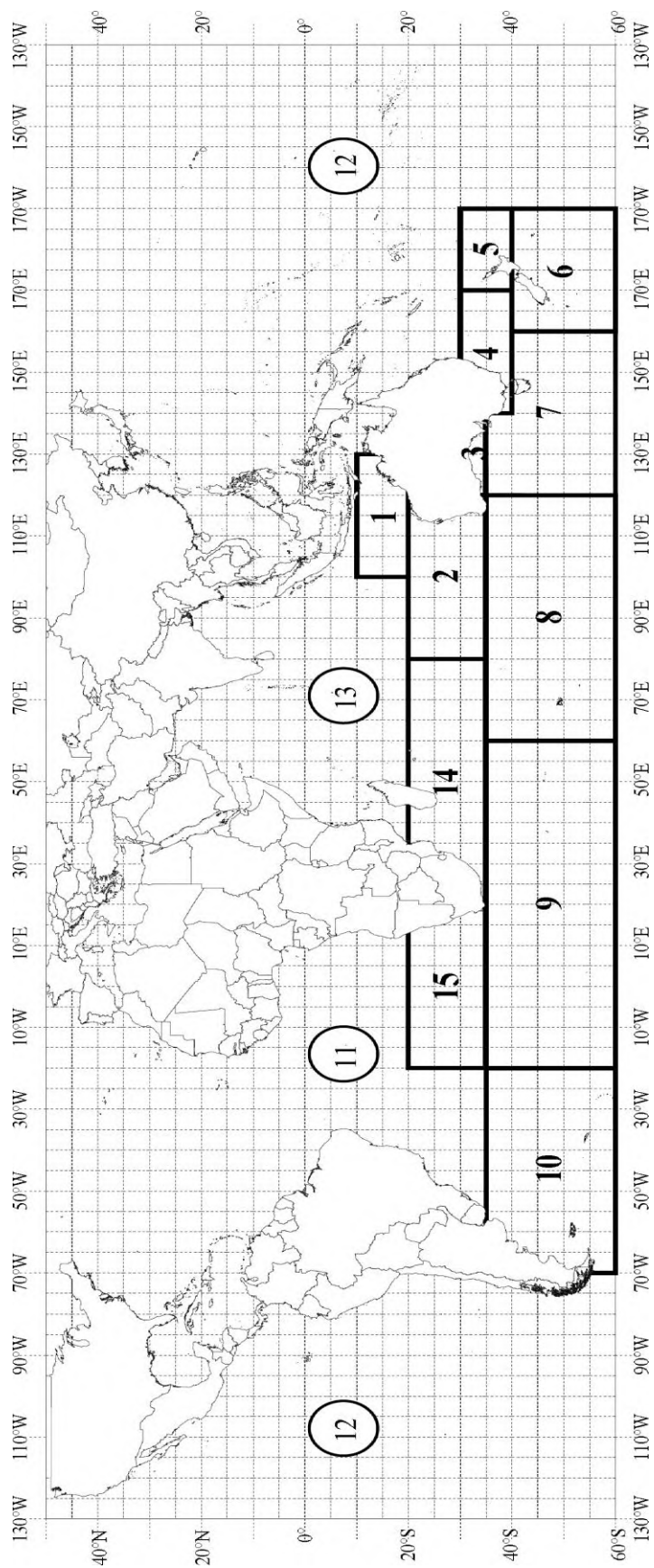
Statul sau provincia: Introduceți statul sau provincia de import.

Statul/entitatea de pescuit: Introduceți statul/entitatea de pescuit de import final.

Certificarea de către importator: Persoana sau societatea care importă tonul roșu din sud trebuie să completeze numele, adresa, data (zz/ll/aaaa) la care a fost importat tonul roșu din sud, semnătura, tipul³ și greutatea (kg). În cazul produselor proaspete și refrigerate, semnătura importatorului poate fi înlocuită de semnătura unei persoane care lucrează pentru o societate de vămuire, dacă dreptul de semnătură al acesteia este recunoscut în mod corespunzător de către importator.

-
- ¹ Funcționarul trebuie să fie angajat sau delegat de autoritatea competentă a membrului sau a părții necontractante cooperante care a emis formularul de monitorizare a capturilor. Membrul sau partea necontractantă cooperantă care utilizează o entitate delegată transmite secretarului executiv o copie certificată a acestei delegări.
- ² Persoana care certifică în calitate de „exportator” trebuie să fie o autoritate adecvată aprobată de societatea exportatoare pentru a face această declarație în numele societății, dar nu trebuie să fie aceeași persoană cu autoritatea care validează exportul.
- ³ O listă a tipurilor este furnizată în secțiunea „Descrierea peștelui”.

HARTA ZONELOR STATISTICE CCSBT



ANEXA II

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULAR DE MARCARE A CAPTURILOR Sistemul de documentare a capturilor	Numărul documentului T –
---	--	-----------------------------

☐ Recoltare de pești sălbatici SAU ☐ De crescătorie (bifați doar una)

Numărul de document al formularului de monitorizare a capturilor asociat	
---	--

SECȚIUNEA CAPTURARE										
Denumirea navei de pescuit (sau a fermei)			Numărul de înregistrare al navei (sau Numărul de serie CCSBT al fermei)		Statul de pavilion/entitatea de pescuit					
Informații de pe alt (alte) formular(e) de capturare (de exemplu, capcană)										
Informații de pe etichetă										
Numărul etichetei CCSBT	Tipul: RD/GGO/GGT/DRO/DRT	Greutate (kg)	Lungimea la furcă (cm)	Codul uneltelor de pescuit (dacă este cazul)	Zona statistică CCSBT de captură (dacă este cazul)	Luna recoltării (ll/aa)				

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULAR DE MARCARE A CAPTURILOR Fișă de instrucțiuni	
--	--	--

Prezentul formular se emite de către statul/entitatea de pescuit care deține cota națională alocată din care au fost capturați acești SBT.

Prezentul formular trebuie completat și furnizat statului emitent/entității de pescuit emitente atunci când se completează formularul asociat de monitorizare a capturilor.

Dacă pentru completarea formularului se utilizează o altă limbă decât una dintre limbile oficiale ale CCSBT (engleză și japoneză), vă rugăm să adăugați traducerea în limba engleză sau japoneză în document.

Formularele completate de marcarea a capturilor sunt puse la dispoziția statului de pavilion/entității de pescuit, care furnizează trimestrial, în format electronic, informațiile din formularul de marcarea a capturilor secretarului executiv al CCSBT.

Formularul de marcarea a capturilor conține o secțiune principală (1) Capturare.

Partea de sus a formularului conține 3 informații suplimentare care trebuie completate întotdeauna. Acestea sunt:

Numărul documentului: Introduceți numărul unic al documentului care a fost alocat pentru acest formular de către statul/entitatea de pescuit de origine.

Recoltare de pești sălbatici sau de crescătorie: Bifați o singură căsuță pentru a preciza dacă această informație provine de la o capturare de pești sălbatici sau de la o fermă.

Numărul de document al formularului de monitorizare a capturilor asociat:

Introduceți numărul unic al documentului aferent formularului de monitorizare a capturilor care este asociat acestui formular.

SECȚIUNEA CAPTURARE

Denumirea navei de pescuit (sau a fermei): Pentru SBT de crescătorie, introduceți denumirea fermei de la care au fost recoltați SBT. Pentru alți SBT introduceți denumirea navei de capturare.

Numărul de înregistrare al navei (sau Numărul de serie CCSBT al fermei): Introduceți numărul de înregistrare al navei de capturare (sau numărul de serie CCSBT al fermei din registrul CCSBT al fermelor autorizate).

Statul de pavilion/entitatea de pescuit: Introduceți statul sau entitatea de pescuit a navei sau a fermei.

Informații de pe alte formulare de capturare: Introduceți orice informații relevante de pe formularul de capturare (de exemplu, capcană).

Informații de pe etichetă

Trebuie înregistrate informațiile de marcă pentru fiecare pește.

NOTĂ: Descrierea unui ton roșu din sud marcat trebuie inclusă pe câte un rând.

Numărul etichetei CCSBT: Introduceți numărul unic al etichetei de pe eticheta care a fost introdusă în pește.

Tipul: Introduceți codul tipului din tabelul de mai jos care corespunde cel mai bine tipului de SBT.

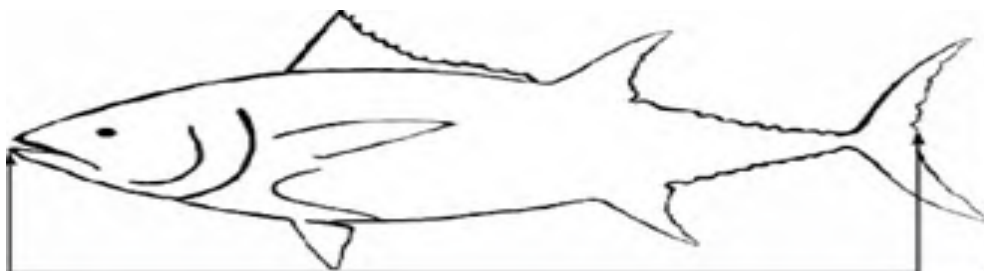
COD	DENUMIRE	DESCRIERE
RD	Rotund	SBT fără nicio prelucrare
GGO	Eviscerat și fără branhiile – cu coadă	Prelucrat cu branhiile și intestinale îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
GGT	Eviscerat și fără branhiile – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale și coada îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRO	Preparat – cu coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale) și capul îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRT	Preparat – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale), capul și coada îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.

Greutatea (kg): Introduceți greutatea (kg) peștelui.

Lungimea la furcă (cm): Introduceți lungimea la furcă a peștelui, rotunjită la cel mai apropiat centimetru întreg.

În cazurile în care SBT poate fi măsurat în momentul uciderii: măsurați lungimea orizontală în linie dreaptă (nu curbată pe corp) a peștelui de la gura închisă până la furca cozii înainte de congelare și îndepărtarea cozii astfel cum se indică în diagrama de mai jos.

În cazurile în care lungimea nu poate fi măsurată imediat după momentul uciderii, ci este măsurată în momentul debarcării, după îndepărtarea cozii și înainte de congelare: măsurați lungimea orizontală în linie dreaptă (nu curbată pe corp) a peștelui de la gura închisă până la punctul în care a fost îndepărtată coada și apoi aplicați un factor de conversie adecvat acestei măsurări a lungimii pentru a o converti într-o măsurătoare a lungimii la furcă.



Codul uneltelor de pescuit (dacă este cazul): Se identifică tipul de unealtă care a fost utilizată pentru recoltarea tonului roșu din sud, utilizând lista de mai jos; pentru ALTE TIPURI, se descrie tipul de unealtă. În cazul peștilor de crescătorie, scrieți „FARM”.

CODUL UNELTELOR DE PESCUIT	TIPUL UNELTELOR DE PESCUIT
BB	Nave de pescuit cu momeală
GILL	Setcă
HAND	Linii de pescuit
HARP	Harpon
LL	Paragate
MWT	Traul pelagic
PS	Plasă pungă
RR	Undiță și mulinetă
SPHL	Linie de pescuit sportiv
SPOR	Pescuit sportiv neclasificat
SURF	Pescuit în apele de suprafață neclasificat
TL	Undiță supravegheată
TRAP	Capcană
TROL	Undiță tractată
UNCL	Metode nespecificate
OT	Alte tipuri

Zona statistică CCSBT de captură (dacă este cazul): Introduceți zona în care a fost recoltat tonul roșu din sud utilizând principalele zone statistice CCSBT (1-10 și 14-15) sau celelalte zone statistice CCSBT (11-13) în cazul în care nu există nicio zonă principală corespunzătoare. În cazul peștilor de crescătorie, nu este necesar să se completeze această coloană.

Luna recoltării (ll/aa): Introduceți luna și anul recoltării tonului roșu din sud marcat; în cazul peștilor de crescătorie, aceasta se referă la momentul uciderii, nu la momentul recoltării inițiale.

Certificare și validare

Certificare: O autoritate adecvată ar trebui să completeze această secțiune cu numele complet, semnătura, data și titulatura sa pentru a certifica faptul că formularul înregistrează corect informațiile de marcă.

ANEXA III

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULARUL DE REEXPORT/EXPORT DUPĂ DEBARCAREA PRODUSULUI INTERN Sistemul de documentare a capturilor	Numărul documentului RE –
---	---	------------------------------

☐ Reexport Sau ☐ Export după debarcarea produsului intern (bifați doar una)

În cadrul acestui formular, termenul „export” include atât exporturile, cât și reexporturile.

☐ Transport complet Sau ☐ Transport parțial (bifați doar unul)

Numărul formularului al documentului precedent (formular de monitorizare a capturilor sau formular de reexport/export după debarcarea produsului intern)	
--	--

SECȚIUNEA EXPORT

Statul/entitatea de pescuit de export	Punctul de export		
	Orașul	Statul sau provincia	Statul/entitatea de pescuit
Denumirea unității de prelucrare (dacă este cazul)	Adresa unității de prelucrare (dacă este cazul)		
Numerele documentelor de marcare a capturilor (dacă este cazul)			

Descrierea peștilor din documentul CDS anterior				Descrierea peștilor exportați			
Statul de pavilion/ entitatea de pescuit		Data importului/ debarcării anterioare					
Produsul: F (Proaspăt)/ FR (Congelat)	Tipul: RD/GGO/GGT/ DRO/DRT/FL/ OT*	Greutate (kg)	Numărul total de pești întregi (inclusiv RD/GGO/GG T/DRO/DRT)	Produsul: F (Proaspăt)/F R (Congelat)	Tipul: RD/GGO/GGT/D RO/DRT/FL/OT*	Greutate (kg)	Numărul total de pești întregi (inclusiv RD/GGO/GG T/DRO/DRT)
* Pentru altele (OT): descrieți tipul de produs				* Pentru altele (OT): descrieți tipul de produs			
Destinația (Statul/entitatea de pescuit)							
Certificarea de către exportator : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.							
Numele	Semnătura	Data		Nr. licenței/Numele societății			
Validarea de către autoritate : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.				SIGILIUL OFICIAL			
Numele și funcția		Semnătura					
		Data					

SECȚIUNEA IMPORT

Punctul final de import			
Orașul	Statul sau provincia	Statul/entitatea de pescuit	
Certificarea de către importator : Certific că, după cunoștințele mele, informațiile de mai sus sunt complete, adevărate și corecte.			
Numele	Adresa	Semnătura	Data

NOTĂ: Organizația/persoana care validează secțiunea Export verifică copia documentului CDS al CCSBT original. O astfel de copie verificată a documentului CDS al CCSBT original trebuie anexată la formularul de reexport/export după debarcarea produsului intern (RE). Atunci când SBT este exportat, trebuie anexate toate copiile verificate ale formularelor în cauză.

Comisia pentru conservarea tonului roșu din sud	FORMULARUL DE REEXPORT/EXPORT DUPĂ DEBARCAREA PRODUSULUI INTERN Fișă de instrucțiuni	
--	---	--

Prezentul formular trebuie să însoțească toate reexporturile de SBT și toate exporturile de SBT care au fost debarcate anterior ca produs intern, iar o copie trebuie furnizată statului emitent/entității de pescuit emitente.

Trebuie emis un formular REEF pentru:

- Fiecare CMF care a fost debarcat anterior ca produs intern, dar care este în prezent exportat SAU
- Fiecare transport REEF care a fost importat și este reexportat, împreună cu o copie a formularelor sale REEF și CMF asociate anterior.

În plus, fiecare formular REEF trebuie să fie însoțit de o copie a formularului de monitorizare a capturilor asociat și de copii ale oricărui formular de reexport/export după debarcarea produsului intern emis anterior pentru SBT exportat.

Prezentul formular nu este necesar pentru „primul” export al SBT-ului respectiv dacă SBT-ul în cauză este debarcat cu unicul scop de a fi exportat. În acest caz, este necesară doar crearea unui formular de monitorizare a capturilor, care să însoțească produsul.

Dacă pentru completarea formularului se utilizează o altă limbă decât una dintre limbile oficiale ale CCSBT (engleză și japoneză), vă rugăm să adăugați traducerea în limba engleză sau japoneză în document.

Formularul de reexport/export după debarcarea produsului intern are două secțiuni principale: (1) Export și (2) Import.

În cadrul acestui formular, termenul „export” include atât exporturile, cât și reexporturile.

Partea de sus a formularului conține patru informații suplimentare care trebuie completate întotdeauna. Acestea sunt:

Reexport sau export după debarcarea produsului intern: Bifați o singură căsuță pentru a indica dacă este vorba despre un reexport sau un export după debarcarea produsului intern.

Numărul documentului: Introduceți numărul unic al documentului care a fost alocat pentru acest formular de către statul/entitatea de pescuit de origine.

Transport complet sau transport parțial: Bifați o singură căsuță pentru a preciza dacă această informație se referă la un transport complet sau la unul parțial. Un transport complet este cel în care se exportă toți SBT incluși în documentul precedent.

Numărul formularului al documentului precedent: Introduceți numărul unic al documentului aferent formularului CDS care îl precedă pe acesta. (Formular de monitorizare a capturilor sau formular de reexport/export după debarcarea produsului intern).

SECȚIUNEA EXPORT

Statul/entitatea de pescuit de export Introduceți statul/entitatea de pescuit de export.

Punctul de export: Introduceți orașul, statul sau provincia și statul/entitatea de pescuit ale punctului de export.

Numele unității de prelucrare (dacă este cazul): Introduceți numele complet al unității de prelucrare (necesar numai în cazul în care a avut loc o prelucrare ulterioară după emiterea formularului CDS precedent).

Adresa unității de prelucrare (dacă este cazul): Introduceți adresa completă a unității de prelucrare (necesară numai în cazul în care a avut loc o prelucrare ulterioară după emiterea formularului CDS precedent).

Numărul (numerele) documentului (documentelor) de marcarea a capturilor (dacă este cazul): Introduceți numărul documentului aferent oricărui formular de marcarea a capturilor care este asociat acestui formular. Acesta va fi un subset al formularelor de marcarea a capturilor care au fost înregistrate în documentul CDS anterior. Subsetul ar trebui să includă formularele de marcarea a capturilor pentru toți SBT întregi (inclusiv RD, GG, DR etc.) care sunt exportăți pe acest formular. Dacă nu se exportă SBT întregi, acest câmp poate fi lăsat necompletat.

Descrierea peștilor din documentul CDS anterior

Această secțiune trebuie să descrie toți SBT din documentul CDS anterior.

Statul de pavilion/entitatea de pescuit: Introduceți statul de pavilion/entitatea de pescuit ale capturării/recoltării originale.

Data importului/debarcării anterioare: Introduceți data (zz/ll/aaaa) importului sau debarcării din documentul CDS anterior.

NOTĂ: Descrierea unui tip de produs trebuie inclusă pe câte un rând.

Produsul: Introduceți produsul ca fiind PROASPĂT (F) sau CONGELAT (FR).

Tipul: Introduceți codul tipului din tabelul de mai jos care corespunde cel mai bine tipului de SBT. Pentru OT, descrieți tipul de produs și specificați un factor de conversie.

COD	DENUMIRE	DESCRIERE
RD	Rotund	SBT fără nicio prelucrare
GGO	Eviscerat și fără branhiile – cu coadă	Prelucrat cu branhiile și intestinale îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
GGT	Eviscerat și fără branhiile – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale și coada îndepărtate. Operculele (plăci/capace branhiale) și înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRO	Preparat – cu coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale) și capul îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
DRT	Preparat – fără coadă	Prelucrat cu branhiile, intestinale, operculele (plăci/capace branhiale), capul și coada îndepărtate. Înotătoare dorsale, pelviene și anale pot să fie îndepărtate sau nu.
FL	File	Prelucrat mai mult decât DRT, cu trunchiul tăiat în fileuri.
OT	Altele	Nicio variantă dintre cele de mai sus

Greutatea (kg): Introduceți greutatea (kg) peștelui.

Numărul total de pești întregi (inclusiv RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Introduceți numărul de pești care rămân întregi. Un pește rămâne întreg chiar dacă a fost curățat, eviscerat de branhii, eviscerat, congelat, i-au fost îndepărtate înotătoarele, operculele (plăci/capace branhiale), coada și capul sau părți din cap. Un pește nu mai este considerat întreg dacă a fost supus unor procese precum filetarea sau tranșarea.

Altele: Descrieți tipul de produs (dacă tipul este Altele).

Descrierea peștilor exportați

Exportul de SBT trebuie descris, cu cel mai înalt grad de exactitate, utilizând următoarele informații.

NOTĂ: Descrierea unui tip de produs trebuie inclusă pe câte un rând.

Produsul: Introduceți produsul exportat ca fiind PROASPĂT (F) sau CONGELAT (FR).

Tipul: Introduceți codul tipului din tabelul de Tipuri din secțiunea anterioară a acestor instrucțiuni care corespunde cel mai bine tipului de SBT. Pentru OT, descrieți tipul de produs și specificați un factor de conversie.

Greutatea (kg): Introduceți greutatea (kg) peștelui exportat.

Numărul total de pești întregi (inclusiv RD, GGO, GGT, DRO, DRT): Introduceți numărul de pești care rămân întregi. Un pește rămâne întreg chiar dacă a fost curățat, eviscerat de branhiile, eviscerat, congelat, i-au fost îndepărtate înotătoarele, operculele (plăci/capace branhiale), coada și capul sau părți din cap. Un pește nu mai este considerat întreg dacă a fost supus unor procese precum filetarea sau tranșarea.

Altele: Descrieți tipul de produs (dacă tipul este Altele).

Destinația (Statul/entitatea de pescuit): Introduceți statul/entitatea de pescuit către care este exportat tonul roșu din sud.

Certificare și validare

Certificarea de către exportator: Exportatorul¹ trebuie să completeze numele, semnătura, data (zz/ll/aaaa) și numărul licenței de exportator ori denumirea societății exportatoare pentru a certifica informațiile furnizate în legătură cu transportul destinat exportului (și anume, faptul că formularul înregistrează corect ceea ce se exportă). În cazul în care exportatorul nu are un număr de licență sau o denumire de societate exportatoare, atunci acesta trebuie să își scrie numele în acest câmp.

Validarea de către autoritate: Introduceți numele și titulatura completă a funcționarului² care semnează documentul, împreună cu semnătura funcționarului, data (zz/ll/aaaa) și sigiliul oficial.

SECȚIUNEA IMPORT

Punctul final de import

Orașul: Introduceți orașul de import.

Statul sau provincia: Introduceți statul sau provincia de import.

Statul/entitatea de pescuit: Introduceți statul/entitatea de pescuit de import final.

Certificare

Certificarea de către importator: Persoana sau societatea care importă ton roșu din sud trebuie să completeze numele, adresa, semnătura, data (zz/ll/aaaa) la care a fost importat tonul roșu din sud. În cazul produselor proaspete și refrigerate, semnătura importatorului poate fi înlocuită de semnătura unei persoane care lucrează pentru o societate de vămuire, dacă dreptul de semnătură al acesteia este recunoscut în mod corespunzător de către importator.

-
- ¹ Persoana care certifică în calitate de „exportator” trebuie să fie o autoritate adecvată aprobată de societatea exportatoare pentru a face această declarație în numele societății, dar nu trebuie să fie aceeași persoană cu autoritatea care validează exportul.
- ² Funcționarul trebuie să fie angajat sau delegat de autoritatea competentă a statului/entității de pescuit care a exportat SBT-ul care figurează în document. Membrul, partea necontractantă cooperantă sau alt stat/entitate de pescuit cooperantă în CDS care utilizează o entitate delegată transmite secretarului executiv o copie certificată a acestei delegări.
-

ANEXA IV

DECLARAȚIA DE TRANSBORDARE CCSBT

Navă de transport	Navă de pescuit
Denumirea navei și indicativul de apel radio:	Denumirea navei și indicativul de apel radio:
Pavilion:	Pavilion:
Numărul licenței statului de pavilion/entității de pescuit:	Numărul licenței statului de pavilion/entității de pescuit:
Numărul din registrul național, dacă este disponibil:	Numărul din registrul național, dacă este disponibil:
Numărul din registrul CCSBT, dacă este disponibil:	Numărul din registrul CCSBT, dacă este disponibil:

	Ziua	Luna	Ora	Anul	Numele agentului:	Numele comandantului navei de pescuit:	Numele comandantului navei de transport:
Plecare							
Întoarcere							
Transbordare							

Din (denumirea portului):

În (denumirea portului):

Semnătura:

Semnătura:

Semnătura:

Se indică greutatea în kg sau unitățile utilizate (ex. cutie, coș) și greutatea debarcată exprimată în kg aferentă acestei unități: _____ | kg

LOCUL TRANSBORDĂRII

Specia	Portul		Marea	Tipul de produs									
				RD ¹	GGO ¹ (kg)	GGT ¹ (kg)	DRO ¹ (kg)	DRT ¹ (kg)	Filetat ¹	Altele ¹ (kg)			

În cazul transbordării efectuate pe mare, numele și semnătura observatorului CCSBT:

¹ Tipul de produs trebuie indicat ca Rotund (RD), Eviscerat și fără branhii – cu coadă (GGO), Eviscerat și fără branhii – fără coadă (GGT), Preparat – cu coadă (DRO), Preparat – fără coadă (DRT), File (FL) sau Altele (OT).
În cazul în care se completează o declarație de transbordare (TD) ICCAT, IOTC sau WCPFC, se notează greutatea SBT (kg) în raport cu tipul de produs care corespunde cel mai bine tipului de produs SBT corespunzător (astfel cum sunt enumerate mai sus).
